(3) Nature and quantity of the service to be required : Dispatch of temporary workers for Machine learning programming 3 persons
(4) Fulfillment period : From 1 April 2019 through 31 March 2020
(5) Fulfillment place : As per the specifications
(6) Qualification for participating in the tendering procedures : Suppliers eligible for participating in the proposed tender are those who shall :
① Do not come under Article 70 and Article 71 of the Cabinet Order concerning the Budget, Auditing and Accounting. Furthermore, minors, Person under Conservatorship or Person under Assistance that obtained the consent necessary for concluding a contract may be applicable under cases of special reasons within the said clause ;
② Have Grade A, B or C in offer of service in terms of the qualification for participating in tenders by Ministry of Economy, Trade and Industry (Single qualification for every ministry and agency) in the fiscal years 2016, 2017 and 2018
③ The worker dispatching business operator is a business operator prescribed by the Act for Securing the Proper Operation of Worker Dispatching Undertakings and Improved Working Conditions for Dispatched Workers.
④ The business operator is a business operator which has taken out social insurance for all dispatched workers required to be covered by social insurance.
⑤ Are not the subject of ⓐan order prohibiting them from receiving subsidies from the Ministry of Economy, Trade and Industry (METI) ; ⓑan order prohibiting them from concluding contracts with METI ; or ⓒan order disqualifying them from bidding for METI projects conducted under the "designated bidder" system.
(7) Time-limit for tender : 5 : 00 P.M. 7 March 2019
(8) Contact point for the notice : Shinobu Ogino, 5th Contract Unit Section, Budget and Accounts Division, General Affairs Department, Japan Patent Office, 3―4―3 Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokyo 100―8915 Japan TEL 03―3581―1101 ext. 2215

○第３号

1　調達内容
(1)　品目分類番号　116
(2)　購入等件名及び予定数量
アジャイル型開発手法によるシステム開発・運用保守に係る労働者派遣　４名
(3)　調達案件の仕様等　入札説明書による。
(4)　契約期間　平成31年４月１日から平成32年３月31日　ただし、支出負担行為担当官は、法令及び予算の範囲内で、当該契約期間を変更することがあり得る。
(5)　作業場所　入札説明書による。
(6)　入札方法　入札金額は、本件で予定する派遣員４名の派遣代金総価を記載すること。なお、落札決定に当たっては、入札書に記載された金額に当該金額の消費税率に相当する額を加算した金額（当該金額に１円未満の端数が生じたときは、その端数金額を切り捨てるものとする。）をもって落札価格とするので、入札者は消費税及び地方消費税に係る課税事業者であるか免税事業者であるかを問わず、平成31年９月30日までの期間分については、見積もった当該金額の108分の100に相当する金額、同年10月１日以降の期間分については、見積もった当該金額の110分の100に相当する金額を入札書に記載すること。消費税率が変更された場合の取扱いについては、適正な消費税率後額に見直すこととする。
2　競争参加資格
(1)～(5)　第１号の２の(1)～(5)に同じ。
3　入札書及び証明書の提出場所等
(1)　入札書及び証明書の提出場所、契約条項を示す場所及び問い合わせ先
〒100―8915 東京都千代田区霞が関三丁目４番３号　特許庁総務部会計課契約第二班契約第五係　荻野　　忍　電話03―3581―1101内線2215
(2)　入札書及び証明書の受領期限　平成31年３月７日17時00分（郵送の場合は必着のこと）
(3)　開札の日時及び場所　平成31年３月11日10時30分　特許庁会計課入札室
4　電子調達システムの利用
本件は、電子調達システムを利用した入札及び開札手続により実施するものとする。ただし、紙による入札書等の提出も可とする。詳細は入札説明書のとおり。
5　その他
(1)～(7)　第１号の５の(1)～(7)に同じ。
6　Summary
(1) Official in charge of disbursement of the procuring entity : Kenjiro Iwaki Director of the Budget and Accounts Division, General Affairs Department, Japan Patent Office
(2) Classification of the services to be procured : 116
(3) Nature and quantity of the service to be required : Dispatch of temporary workers for system development, operation and maintenance by agile development method 4 persons
(4) Fulfillment period : From 1 April 2019 through 31 March 2020
(5) Fulfillment place : As per the specifications
(6) Qualification for participating in the tendering procedures : Suppliers eligible for participating in the proposed tender are those who shall :
① Do not come under Article 70 and Article 71 of the Cabinet Order concerning the Budget, Auditing and Accounting. Furthermore, minors, Person under Conservatorship or Person under Assistance that obtained the consent necessary for concluding a contract may be applicable under cases of special reasons within the said clause ;
② Have Grade A, B or C in offer of service in terms of the qualification for participating in tenders by Ministry of Economy, Trade and Industry (Single qualification for every ministry and agency) in the fiscal years 2016, 2017 and 2018
③ The worker dispatching business operator is a business operator prescribed by the Act for Securing the Proper Operation of Worker Dispatching Undertakings and Improved Working Conditions for Dispatched Workers.
④ The business operator is a business operator which has taken out social insurance for all dispatched workers required to be covered by social insurance.
⑤ Are not the subject of ⓐan order prohibiting them from receiving subsidies from the Ministry of Economy, Trade and Industry (METI) ; ⓑan order prohibiting them from concluding contracts with METI ; or ⓒan order disqualifying them from bidding for METI projects conducted under the "designated bidder" system.
(7) Time-limit for tender : 5 : 00 P.M. 7 March 2019
(8) Contact point for the notice : Shinobu Ogino, 5th Contract Unit Section, Budget and Accounts Division, General Affairs Department, Japan Patent Office, 3―4―3 Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokyo 100―8915 Japan TEL 03―3581―1101 ext. 2215

○第４号

1　調達内容
(1)　品目分類番号　116
(2)　購入等件名及び予定数量
産業財産権政策に関する国際文書の翻訳業務等に係る労働者派遣　３名
(3)　調達案件の仕様等　入札説明書による。
(4)　契約期間　平成31年４月１日から平成32年３月31日　ただし、支出負担行為担当官は、法令及び予算の範囲内で、当該契約期間を変更することがあり得る。
(5)　作業場所　入札説明書による。
(6)　入札方法　入札金額は上記１(2)について予定する派遣員１名の１時間当たりの派遣代金を記載すること。なお、落札決定に当たっては、入札書に記載された金額に当該金額の消費税率に相当する額を加算した金額（当該金額に１円未満の端数が生じたときは、その端数金額を切り捨てるものとする。）をもって落札価格とするので、入札者は消費税及び地方消費税に係る課税事業者であるか免税事業者であるかを問わず、平成31年９月30日までの期間分については、見積もった当該金額の108分の100に相当する金額、同年10月１日以降の期間分については、見積もった当該金額の110分の100に相当する金額を入札書に記載すること。消費税率が変更された場合の取扱いについては、適正な消費税率後額に見直すこととする。